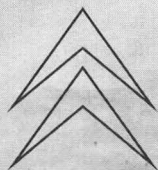
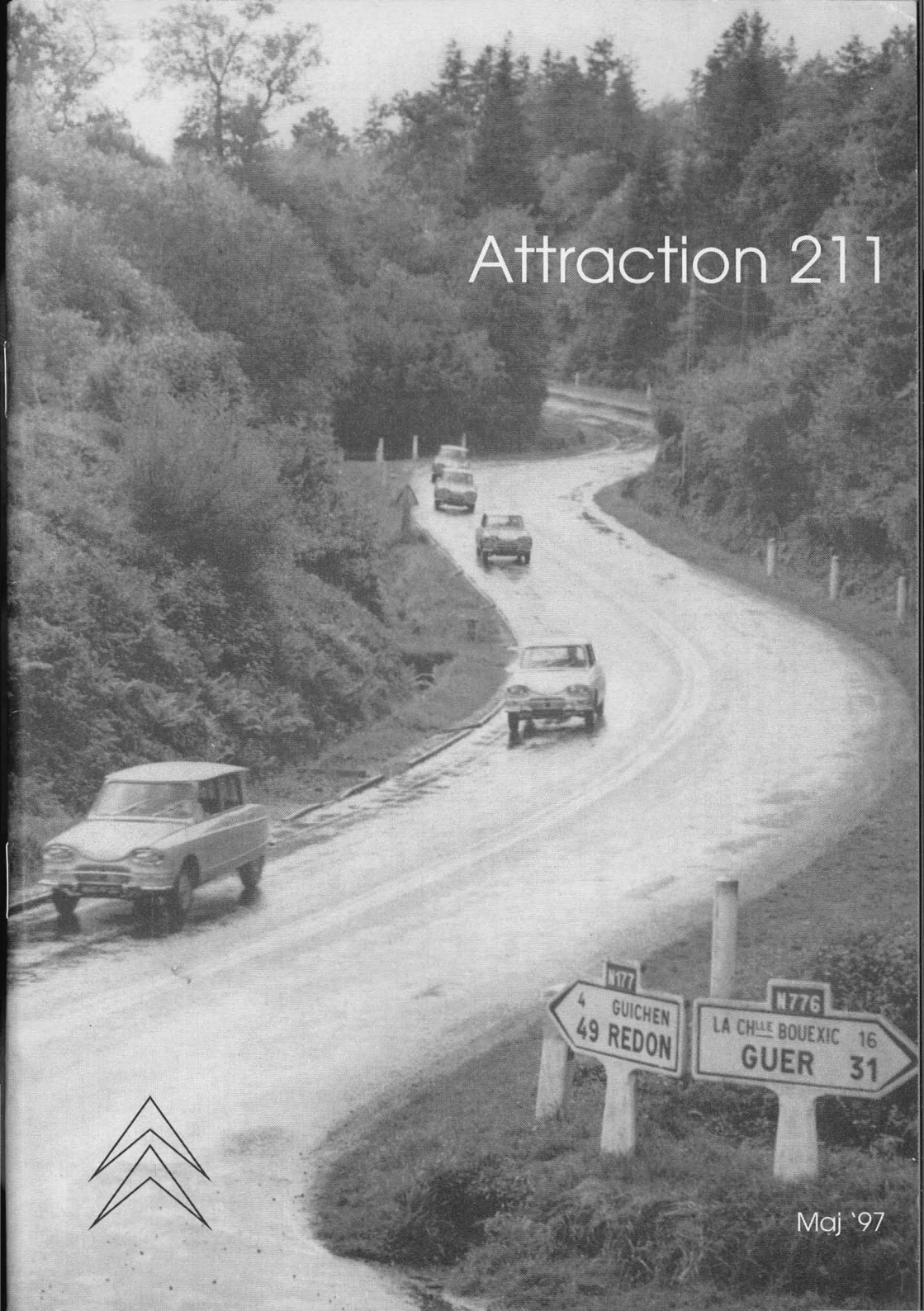


Attraction 211



TRACTION SPECIAL

NUMMER **85** MAJ '97

Redaktion:

Peter Juel Jeppesen
Strandgade 10B, 3., 1401 København K. Tlf: 31 54 14 27.

Jens Møller Nicolaisen
Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 København N. Tlf: 31 39 53 20.

Vi træffes også på:

Tlf: 33 93 42 90 (om dagen)/ fax: 33 32 35 88/ e-mail: arkpeter@tele4.dk

Bladet udkommer 6 gange årligt; næste nummer omkring 1. maj. Stof hertil skal være os i hænde senest 1. juni med morgenposten. Medsend gerne diskette med tekst. Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.

TRACTION AVANT DANMARK

Bestyrelsen:

Formand: Jørgen Kjær
Elgårdsvej 11, 8370 Hadsten. Tlf: 86 98 31 77.

Kasserer: Jørgen Krogh
Øvej 18, Sverdrup, 6100 Haderslev. Tlf: 74 58 48 00.

Sekretær: Peder Grønberg
Nørre Søgade 25A, 2., 1370 København K. Tlf: 33 11 40 42.

Aktiviteter - øst: Torsten Vig
Randersgade 57, 3.th., 2100 København Ø. Tlf: 31 38 17 49.

Aktiviteter - vest: Finn Lyster
Smedebakken 26, 8653 Them. Tlf: 86 84 72 49.

Klubaktiviteter:

Medlemsregister: Jørgen Krogh
Øvej 18, Sverdrup, 6100 Haderslev. Tlf: 74 58 48 00.

Klubbibliotek, arkiv og butik: Erik Hougaard
Thulevej 41, 7100 Vejle. Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån:
Kontakt Peder Grønberg for nærmere information.

Klubbens gironummer: 828-0584



Fra formanden

Det er ganske vist !

Det er forår trods et tykt lag hvid sne her en søndagsmorgen i april.

De første arrangementer med deltagelse af vore gamle biler er allerede i gang. Vi har bl.a. været til åbning af den store udstilling "Franske Oplevelser" i Billund.

Vi har her i det jyske også været på et par spændende besøg hos Køsters Motorboghånd-Randers og på Statsbiblioteket i Århus hvor Peter la Cour viste rundt. Et par interessante arrangementer som arrangørerne skal have tak for. Det er bare lidt synd at ikke flere deltager. Finn Lyster har været i Paris med en busfuld klubmedlemmer. Efter sigende også et godt arrangement, hvor halvdelen af pladserne næste år allerede er besat. Stor ros til Lyster Tours.

På Sjælland har der også været en del arrangementer for klubmedlemmerne bl.a. gearkassedage hos John Reece og en Internet-aften med Jens Møller Nicolaisen.

Altså sker der en masse i klubben. Sommertræffet er godt planlagt, og det er bare med at få sendt sin tilmelding. Se andet steds i bladet og husk den tidlige tilmelding i år.

Men der har været røster fremme om at der sker for lidt i klubben - at klubben er gået lidt i stå.

Det er muligt at vedkommende har ret - men så må medlemmerne i klubben gøre bestyrelsen den tjeneste at fortælle, hvad der mangler.

Vi har lagt flere ideer frem i klubbladet - som sædvanlig uden de store reaktioner. Ånden i klubben har altid været baseret på at klubmedlemmerne tog initiativer på egen hånd - dvs. lavede lokalmøder og andre aktiviteter på eget initiativ.

Klubbens bestyrelse er selvfølgelig valgt til at varetage klubbens interesser, herunder at lave nogle arrangementer. Her i det jyske har der allerede været tre i 1997 og sommertræffet er på vej. Jeg kan have svært ved at se at der kan blive plads til flere arrangementer i så kort en periode. Men ønsker medlemmerne flere er vi i bestyrelsen yderst lydhøre for det. Giv os et praj om hvad I ønsker, men så må I også bakke om disse aktiviteter og deltage. Det kan godt føles lidt frustrerende at kaste nogle ting på banen, og så erfare at medlemmerne alligevel ikke deltager.

Der er også mange klubmedlemmer der ser hinanden på tværs af de officielle klubarrangementer. Det er dejligt at se at klublivet er med til at skabe nye kammeratskaber og venskaber. Det er jo faktisk en af ideerne med en klub.

Men selvfølgelig er det reelt når nogle ønsker sig flere aktiviteter, - og selvfølgelig skal vi tage det alvorligt når der er nogen, der mener at klublivet er gået lidt i stå. Kom med din mening - kom med et indlæg til bladet om hvad du mener og hvor du mener klubben skal bevæge sig hen. Jeg spurgte om de samme ting på sidste generalforsamling, men fik ikke så mange svar.

Aktivitetskalenderen

Juni:

Søndag d. 1/6: Vor årlige forårsskovtur på Sjælland.
Ring til Peter Juel Jeppesen på 31 54 14 27 eller 33 93 42 90.

August:

22.-24.: * Sommertræf '97 i Sønderjylland!

De med * mærkede programpunkter er omtalt her i bladet.



I sidste nummer af Traction Special havde Peter Juel så et indlæg om cabrioletterne der er kommet til Danmark fra Vietnam. Jeg synes også det kan være nødvendigt at vi som klub forholder os til sådanne køretøjer. Der kan ingen tvivl være om at klubben skal fremme den motorhistoriske interesse, og dermed at klubbens køretøjer skal holdes så historisk korrekte som muligt. Det er blandt andet en af betingelserne for vort medlemskab af Motorhistorisk Samråd, og dermed vores muligheder for at opnå billig forsikring, billig vægtafgift samt dispensationer for forskellige regler.

Vi skal vogte os mod efterligninger, der måske kun er lavet i den hensigt at spinde guld på vor hobby og motorhistoriske interesse. Og det være sig om de er lavet i Vietnam eller hos såkaldte "anerkendte firmaer" i europæiske lande. Hermed ikke være sagt at de aktuelle cabrioletter hører til denne kategori. Men det ville bare være yderst interessant om ejeren kunne fortælle deres historie her i landet. Hvor de er lavet? Hvornår de er lavet? Og af hvem og hvorfor?

De såkaldte Langenthal-cabrioletter fra Schweiz er jo også senere ombygninger, og de er jo fuldt accepterede som motorhistoriske køretøjer. Vore danske varevogne er også ombyggede tractioner, - og hvem ville idag stille spørgsmålstejn ved deres motorhistoriske værdi?

Er de vietnamesiske cabrioletter ombygget i halvtredserne eller før som en lokal specialitet? Eller er de bygget af mangel på åbne køretøjer i det tidligere lukkede land, så har de også en vis motorhistorisk interesse. Men er de bare bygget i nyere tid og eksporteret i et forsøg på at lave penge på en stor efterspørgsel har de efter min mening ingen motorhistorisk interesse.

Men lad os høre historien !

Jeg kunne forestille mig at klubben en dag bliver bedt om at vurdere køretøjerne med henblik på det motorhistoriske. Blandt andet i forbindelse med forsikring eller dispensation i forbindelse med periodiske syn. Bestyrelsen holder møde her inden sommerferien, og vi

kunne godt tænke os at behandle en hel masse forslag fra medlemmerne.

Første lørdag i juni holder Dansk Vintage Motor Club deres årlige stumpemarked i Galten vest for Århus. Der er ved at blive opbygget en tradition for at forskellige gammelkøretøjsklubber mødes med deres køretøjer denne dag. Der er fri entre til pladsen for dem, der kommer i gammelt køretøj.

Skulle vi ikke mødes og følges ad dertil. Kontakt Benny S. Carlsen for et fælles arrangement, eller bare kom.

Til slut synes jeg lige at redaktionen skal have et par roser for det flotte klubblad vi fik ind ad døren sidste gang. Og tak til Torsten for den gode artikel om dynamoer. Lad os få mere af den slags....

Men indtil da ønskes et godt forår og en god start på sæsonen.

Jørgen Kjær.



Til fransk stumpemarked!

Sidste år var vi en håndfuld jyder og en magelig københavner, der drog til stumpe-marked i Lipsheim i Nordfrankrig.

Vi blev så begejstrede, at vi har besluttet at køre derned igen i år. Jeg har endnu ikke fået den nøjagtige dato, men det bliver sikkert en af de sidste weekender i september. Turen foregår i nyere privatbiler.

Fra det midtjyske er vi allerede 2 personbiler og muligvis deltager Poul Hansen fra Hjallerup med en kassevogn, hvor man for et beskedent brændstoftilskud kan købe sig lidt plads til "sagerne".

Hvis der er flere, der er interesseret i at deltage kan I kontakte mig. Jeg laver en kørevejledning til alle og sørger for at bestille hotel.

Finn Lyster.

PS: Turen strækker sig fra lørdag morgen kl. 05.30 til mandag morgen kl. 04.00. (Ca-tider fra Them).

Sommertræf i Sønderjylland 97

Sidste nyt om TAD's sommertræf (primo april) er, at der nu er tilmeldt ca. 25 biler/ familier. Træffet holdes i Løjt Feriecenter den 22.- 24. august i det smukke østjyske landskab ned til Genner Bugt.

Erfaringen siger, at der kommer mange tilmeldinger lige inden fristens udløb d.v.s. inden 1. maj. Skulle der imidlertid stadig være enkelte som ikke har nået det, eller som måske skulle have glemt det - kan det måske stadig nås, hvis du skynder dig at ringe til Ingermargrethe eller Jørgen Krogh i Haderslev på telefon 74 58 48 00.



Forårsskovturen på Sjælland

Ingen havde påtage sig arrangementet pr. den 12. april. På lokalmødet hos Thomas og Per samme dag blev spørgsmålet taget op og Peter Juel, Eugenio Lai og Henrik Jacobsen meldte sig under fanerne... Tidspunktet måtte skubbes helt hen til **søndag den 1. juni**.

Programmet er foreløbig aftalt således at vi mødes i Strandgade 10 på Christianshavn omkring kl. 9, hvor vi spiser morgenmad. Derefter tager vi en tur igennem København, evt. forbi Henriks nye lystvilla i Søborg og videre op i det smukke Nordsjælland, hvor Eugenio låner et sommerhus i Tibirke Bakker. Her spises frokost.

Medbring selv frokostkurv og drikkevarer. Resten aftaler vi undervejs. Vel mødt og ring lige et par dage i forvejen og fortæl om I kommer til morgenmad på 31 54 14 27...

Med venlig hilsen Peter J./Eugenio/Henrik

Andre arrangementer.

Stumpemarked og Veteranlastbil Træf i Galten, 7. juni

Dansk Vintage Motor Club holder stumpemarked på Århusvej 241, Skovby 8464 i Galten lørdag den 7 juni kl. 8-16.. Ingen tilmelding nødvendig - gratis studepladser, Yderligere oplysninger hos Jørgen Kjær 86 98 31 77, H.J. Enemark 86 29 36 97 eller Søren Markdal 86 95 70 81.

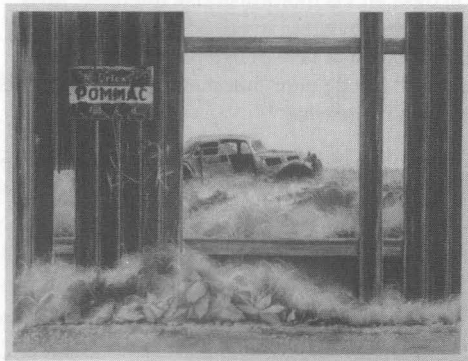
"Barndommens Gade" - 50/60'er træf i Horsens den 20. juli.

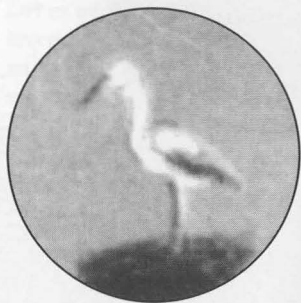
Dansk Vintage Motor Club holder som noget nyt et særligt træf for alle køretøjer i årgangene 1949-1969. Man mødes ved Horsens Industrimuseum kl. 9.30. Tilmelding inden 1. juni til Søren Markdal 86 95 70 81.

Kunstnerkort med bl. a. Tractioner.

Fra den svenske tegner Lars Hjelm har vi modtaget et sæt bestående af fire postkort af en serie med nostalgiske motiver fra bilkirkegårde og andre steder hvor de sidste "gamle biler" står og synker sammen. Kortene er trykt i sepia på gedigent karton og kan købes for 5 kr.(SEK)/ stk. Kortene som også findes med motiver af andre biler fra 50'erne og 60'erne er også til salg i Svenska B-11 Klubben. Interesserede kan henvende sig til ;

Lars Hjelm
Söderbergs Allé 68
162 51 Vällingeby
Sverige.



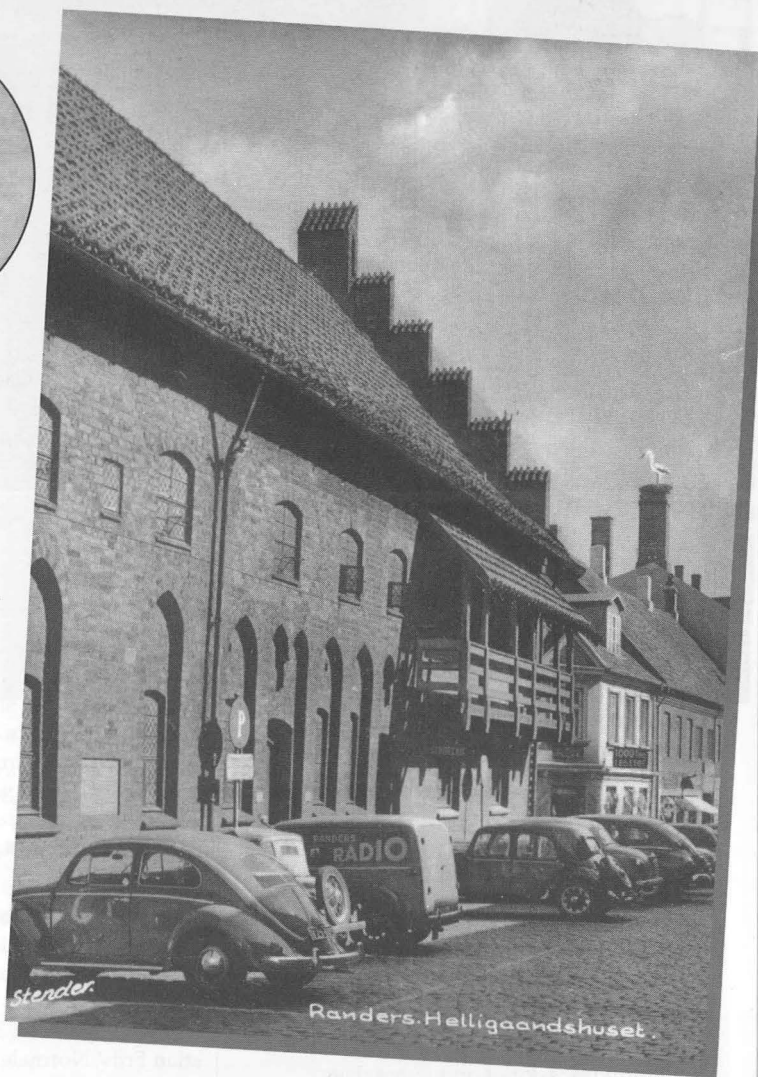


Postkort fra Randers...

Jørgen Kjær har sendt os dette flotte postkort fra Randers. Billedet må være taget omkring 1955 - under alle omstændigheder efter 1953, hvor "pindene" forsvandt fra VW'ernes bagrunder.

Skærmladerne og pyntelisterne på dørene tyder på at Sporten er fra efter 1947/48 og har fået pilot-hjulene senere (eller osse er den fra 1938/46 og har fået de andre ting senere...)

Storken er nok ikke fotografens, men derimod retouchørens værk. I modsat fald er det ornitologisk opsigtsvækkende, med så tykke ben på en stork...



-jmn.



Franske oplevelser

Skærtorsdag åbnede den nye store oplevelses-udstilling i Mobilium i Billund.

Det danske bilmuseum i Billund er én del af det store center Mobilium i Billund. De andre er Det danske Flymuseum og Falckmuseet.

Det nye udstillingskoncept består af en "tidsvej", visende udviklingen i franske køretøjer fra århundredeskiftet op til vore dage.

Udstillingen er opbygget som en mindre fransk provinsby med tidstypiske huse (som kulisser) og tidstypiske veje startende med en flot brolægning og sluttende med moderne asfalt. Udstillingen dækker hele museets 2500 kvm udstillingsareal. Den ældste bil er en Hurlu-Benz fra 1897, og den yngste en Peugeot fra 1997.

Bilerne viser sammen med vejene udviklingen, dog med hovedvægten på køretøjer fra tyverne og trediverne. Her ses flere Bugatti'er, Renault, Lorraine-Dietrich samt flere motor-

cykler af forskellige mærker. I alt 41 biler og 22 motorcykler.

Selvfølgelig er der også en del Citroënvogne, og mange af vore klubmedlemmer har været behjælpelige med udlån af biler. Finn Lysters 7C fra 1937, Bennys Sørensens 11Sport cabriolet fra 39 og hans T23 lastbil fra 49 samt Christian Friis' Normale fra 56, udgør en del af udstillingen.

Udstillingen er garneret med forskellige tidstypiske effekter, reklameskilte, benzinstandere, værksteder og lignende. Biler og motorcykler er parkeret ved kanstenen, på værksteder og i "salgsudstillinger". Man har her en enestående mulighed for at komme tæt på de udstillede genstande. I den forbindelse appellerer museet til gæsternes ansvarlighed, ved ikke at berøre eller på anden måde beskadige de udstillede genstande. En helt naturlig ting, men alligevel en satsning at lade publikum komme helt tæt på bilerne.

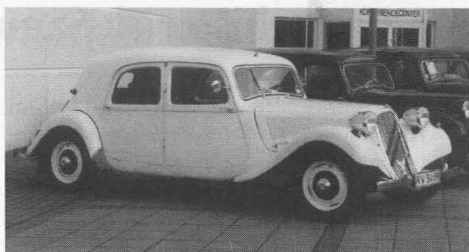
Det er meningen at udstillingen skal være levende, på den måde at forstå at der vil ske en løbende udskiftning af bilerne, ligesom der vil være forskellige aktiviteter med relation til det franske. Udstillingens franske tema er valgt fordi museet havde/har mange kontakter til ejere af franske køretøjer.

Udstillingen er planlagt til at vare et år med det franske tema. Derefter vil der blive sat fokus på halvtredserne, og året efter igen på tyske biler. Kulisserne vil så blive ombygget til disse temaer.

Det er en meget spændende udstilling, og det nye koncept kan betragtes som lidt af et Columbusæg. Der er en udstilling af biler garneret med forskellige andre tiltag. Det vil sige det giver mulighed for oplevelser for hele familien. Det er ikke kun "farmand" der får opfyldt sin hang til biler og motorcykler - i denne omgang det franske.

Vores kulturminister Ebbe Lundgaard, der forestod åbningen af denne udstilling var også imponeret over denne ny udstillingsform. Museumsdirektør Karen Meldgaard, der havde stået for opbygningen af denne, Mobiliums største satsning nogensinde, var også med rette stolt af udstillingen, og modtog med glæde premiegæsternes uforbeholdne ros af projektet.

For at gøre dagen ekstra festlig var der inviteret en teatertrup, der agerede franske ludere,



En ret ny bil i klubben er denne Normale, der ejes af Jørn Grønkjær, der er turistchef i Viborg. Bilen er importeret fra England, men er af fransk model.

lommetyve og andre franske specialiteter. Til dette var der selvfølgelig også den uundværlige "gendarm", der tog sin opgave ganske alvorligt. Traction Avant Danmark var inviteret til at deltage i åbningen af udstillingen, og vore køretøjer blev linet op foran indgangen til udstillingshallen.

Ti tractioner var mødt op og udgjorde et flot indgangsparti til udstillingen. At vi så samtidig var inviteret indenfor til receptionen med alle de dejlige franske oste og vine gjorde ikke oplevelsen ringere.

En rigtig god start på sæsonen!

Mobilium med Karen Meldgaard skal have tak for en god dag, ligesom Erik Hougaard også skal have tak for koordineringen af arrangementet. En virkelig god udstilling, der er værd at køre efter. Jørgen Kjær



Fra Motorhistorisk Samråd

Blandt de aktuelle tiltag, der er omtalt i januar-nyhedsbrevet fra MS, er Samrådets forhandlinger med myndighederne omkring fritagelse fra de kommende periodiske syn. I TAD var der på den seneste generalforsamling bred enighed om, at det er en farlig vej MS betræder, idet vi jo nemt kan forestille os, at hvis veteranbilerne får en særstatus, især på sikkerheds- og miljømæssige områder, kan der hurtigt komme politiske krav om en særlig registreringsform for veteranbiler. Dette kan man igen forestille sig kan medføre alvorlige begrænsninger i vores muligheder for at bruge bilerne!

Disse ting blev livligt diskuteret på vores generalforsamling og har siden da også været omtalt her i bladet. Det blev også bestemt, at vi i TAD burde fremføre disse synspunkter/bekymringer, sammen med en opfordring til MS om at fare med lempe m.h.t. til periodesyn. Dette fremgår ikke af MS' nyhedsbrev.

Det viser sig desværre, at der var og er stor grund til bekymring!

Her citeres fra nyhedsbrevet:

"Trafikminister Jan Trøjborg har den 27. november 1996 svaret på Samrådets seneste henvendelse. Ministeren står fast på, at den "rullende" grænse for en lempeligere synsordning skal sættes ved 45 år, og at det er en betingelse, at bilerne er omregistreret som "bil til veteranbilkørsel." Disse veteranbiler vil fra 1. 1. 1998 blive indkaldt til syn hvert 8. år".

Her har vi det altså for første gang på tryk! "Omregistreret til veteranbilkørsel". Der er absolut ingen tvivl. Ved at placere veteranbiler i en særlig gruppe bliver der teknisk åbnet mulighed for en særlig lovgivning for denne gruppe. Man behøver blot at se sig omkring i vore nabolande, for at få et indtryk af de restriktioner, der nu kan komme i kølvandet. Tvungen kørebog, med angivelse af ture og

ruter, kørsel udelukkende til veteranbilløb, forbud mod kørsel på motorveje o.s.v., o.s.v.

Betegnelsen "omregistreret til veteranbilkørsel" bliver i øvrigt slet ikke kommenteret i nyhedsbrevet, men lad os håbe, at man i MS har opdaget, hvad der faktisk står - og indser at konsekvenserne kan blive yderst alvorlige, for dem der kan lide at køre i deres gamle bil! Og lad os så håbe, at forhandlingerne fremover bliver præget af lidt mere taktik!

Blandt de øvrige ting, der omtales i MS' nyhedsbrev, er en status over arbejdet med at få indført tidstypiske nummerplader. Det forventes nu, at ordningen kan komme i gang i løbet af 1997. For at få de eftertragtede sorte emaljering, kræves det at bilen er indregistreret første gang før den 1. april 1958.

Desværre skal man ikke regne med at kunne få bilen registreret under et tidligere nummer. I hvert fald lader det til at meningen er at DVK angiver kendingsbogstav og pladetype og i hvert enkelt tilfælde indestår for, at der er tale om en historisk korrekt nummerplade. Rigspolitiet skal tildele pladen løbenummer. Der vil derfor ikke blive samme valgfrihed som ved ønskenummerplader m.h.t. tal- og bogstavkombinationer.

Man kan spørge sig hvorfor? - samt om det er DVK/MS eller myndighederne, der har ønsket at det skal foregå på den måde. Men uanset hvad, må vi glæde os over at kunne blive af med de reflekterende nummerplader, der jo i høj grad mislæder bilerne!

Prisen på emaljepladerne ser ud til at blive rimelig: Den samme som almindelige plader, altså 1.000,- kr. pr. sæt - hvortil lægges produktionsomkostningerne for emaljepladerne. I lovforslaget er denne udgift ansat til 900,- kr.



-jmn.

Fra Amicale Citroën International

Kort referat af komitémødet afholdt ved Retromobile i Paris den 9. februar 97.

Tilstede var for uden formanden, C. David Conway (GB) 8 andre medlemmer fra forskellige Citroënklubber i Europa - heriblandt Peder Grønberg fra TAD.

12 punkter blev drøftet hvoraf i denne sammenhæng kan nævnes:

1) I mangel af en officiel generalforsamling hvor nye medlemmer vælges ind i styregruppen, blev det besluttet at den nuværende fortsætter indtil videre.

2) Kassereren oplyser at alle lånte midler i forbindelse med det 10. ICCCR nu er betalt tilbage incl. en lille gevinst. Det afsluttede regnskab vil blive præsemeret ved næste møde.

3) Arrangement- koordinering. For at undgå overlapninger opfordres de forskellige klubber (og her tænkes især på de franske) til at fremsende dato'er i bedre tid - helst et halvt år i forvejen. Planer sendes til Andreas Rutishauser i Schweiz. Det kan oplyses at den samlede arrangementkalender nu er tilgængelig på Internet og i det nye blad Citropolis.

4) Paul Wils fra Belgien kunne fortælle at det går fint fremad med det 11. ICCCR til næste år. Der er allerede udsendt 6000 invitationer og snart vil der komme tilmeldingsskemaer ud som desuden vil give reducerede priser for de som tilmelder sig først. Tilmeldingsomkostninger vil denne gang blive udregnet "pr. bil" og ikke "pr. person". Lokalteterne i Chevtogne vil kunne tilbyde en lang række arrangementer også for de som ikke vil bruge al tiden at "kikke" på biler... Hotel booking m.v. vil blive varetaget af det lokale turistkontor som er ved at mande op til opgaven.. Det 11. ICCCR vil løbende blive annonceret og opdateret på Internettet...

5) Bernie Shaw fra TOC (Tractionklubben i GB) beklagede at han ikke indtil nu havde modtaget information om hvilke reservedele som andre klubber producerer til Tractionen -

tiltrods for at der faktisk produceres i f.eks. Sverige og Tyskland. Derved bliver det sværere at sammensætte den bebudede reservedelsoversigt til samtlige klubber og at overskue hvordan en bestemt del lettest kan skaffes frem.....

6) Næste fællesmøde forventes afholdt samme sted og samme tid (kl 12 den første søndag) ved retromobile i 98...

ref. C. David Conway/pjj



D-modellerne i fortsat tilbagegang...

I det seneste nummer af DS-klubbens blad, Hydrauliktanken, kan man læse at det desværre stadig tynder ud i antallet af indregistrerede D-modeller i Danmark. Pr. 31/12-96 var kun 146 stk. registreret mod 167 året før. Går man tilbage til samme dato 1986 var tallet 412 stk.

I DS-klubben gætter man på at tallet kommer helt ned omkring 80, når periodesynene indføres til næste år.

Flere reservedele på Internettet

CTA Service Holland - bedre kendt som Hans Brouwer kan nu findes på Internettet. Man kan nemt klikke sig rundt i hele det store katalog og få oplysninger om priser m.m. I skrivende stund har jeg ikke www-adressen tilgængelig, men det er ikke svært at finde. Jeg vender tilbage med adressen i næste blad.

-jmn.



Lokalmøde i Roskilde

De fleste af os havde knapt nok nået at få støvet tørret af bilerne efter en lang vinters opbevaring - men det forhindrede ikke et pænt fremmøde - også i tractioner - da Per og Thomas Bødker den 12. april havde inviteret til lokalmøde i Thomas' nyindrettede værksted, beliggende centralt i Roskilde. Godt nok ikke lige midt i byen, men til gengæld kun et stenkast fra den autoriserede Citroënforhandler i byen.

Herligt at komme ud på Michelinerne igen og trække vejret gennem "varmeregeringsproppen", der i dagens anledning var taget ud...

Alt var som blæst i det nymalede værksted, hvor der var linet op med et solidt morgenbord. Det må være en fornøjelse at arbejde med sin bil i sådan et værksted - men morgenmaden fejlede nu heller ikke noget. Vi smagte blandt andet på en autentisk Eau de vie, som Thomas fik af en fransk ophugger her i påsken.

Dagens tema var "forårsklargøring" af bilerne, hvilket igen vil sige god mumlesnak om stort og småt; motorolie, bærekugler osv.

Vi fik lejlighed til at få bilerne op på liften,



Nedenstående foto kunne passende bruges til at illustrere, at rigtige nummerplader klæder en 11'er noget bedre end dem vi har nu...



hvilket er noget man burde gøre noget oftere. Det er jo nedefra man bedst kan se hvordan bilen har det (og den er også ganske køn i bunden). Så opdager man småting i god tid, som f.eks. når et baghjulsløje trænger til at blive strammet lidt op. Det gjorde det ene af mine, hvilket blev klaret med det samme. En D-model kom også op at hænge, hvilket resulterede i en længere dosmerseddel over ting, der burde laves på den...(de blev ikke klaret med det samme).

Denne form for lokalmøder er noget af det bedste klubben kan tilbyde, især til nyere medlemmer. Tænk på hvor megen ekspertise, der er samlet - hvor skulle man finde det andre steder. Hermed en opfordring til de (nyere?) medlemmer, vi aldrig ser!

Som det fremgår af disse billeder vekslede samtale-emnerne mellem det helt afslappede og de dybdgående tekniske emner....

Skulle det være en Ami6? Per kan vist overtales til at slippe den lille perle her til venstre. Den er hentet i Frankrig og har kørt 51.000 km...

Og så var det, at Bodil og Charlotte pludselig dukkede op med frokosten. Masser af sandwiches, pizza, tærte og ØL.

Det var bare suverænt!

Tak for gæstfrihed, gode råd, mad og drikke og hyggeligt samvær.

Jens M.N.

Fotos: Torsten Vig.



Retromobile 1997

En tradition er lavet - nemlig turen til Retromobile i Paris i uge 7. En tradition, fordi den faste skare af trofaste rejsefæller regner med, at selvfølgelig laver vi (Finn og undertegnede) da turen - en tradition hos Pan Busrejser, at nu har Finn fra Them ringet igen - og en tradition at gæve nordjyder synger sange om en død hankat (hov, den glemte vi da vist i år).

Vi kunne allerede medio 96 melde om udsolgt og tirsdag den 11/2-97 stak vi af. Bussen kom rettidigt til Them, og vi steg forventningsfulde på. Vi havde bedt om at få Lars som chauffør, så dem fik vi 2 af. Så kan man jo ikke ønske sig mere.

Efter den sædvanlige opsamlingsrute sluttede vi af med Inge Margrethe og Jørgen Krogh i Haderslev og så gik det ellers ad Paris til. Og folkene er jo nok i fin træning med at køre i langtursbus - vejen til køleskabet er en godt slidt rute, så Chauffør-Lars ved nok, hvornår der skal nye ølforstyringer til. Han er jo ved at kende os godt.

Ved midnatstid skulle vi så puttes i "godnat-hylderne". Og det skete jo ikke uden megen morskab. Der blev skubbet og maset, grinet og pruttet, og til sidst tilbød Lars at gå rundt med spannen og samle tænder ind. Det er selvfølgelig rart, at de tænker på vores alder - Thorvald hos Pan Bus mente helt sikkert, at vi skulle på et 3-stjernet hotel i år, for der var bedre senge - og "vi var jo ikke helt unge mere". Men hvad gør det, når vi alligevel opfører os, som om vi er 20 år.

Efter morgenmaden på en fransk motorvejsrestaurant gik turen videre mod Paris. Der var endnu ca. 3 timers

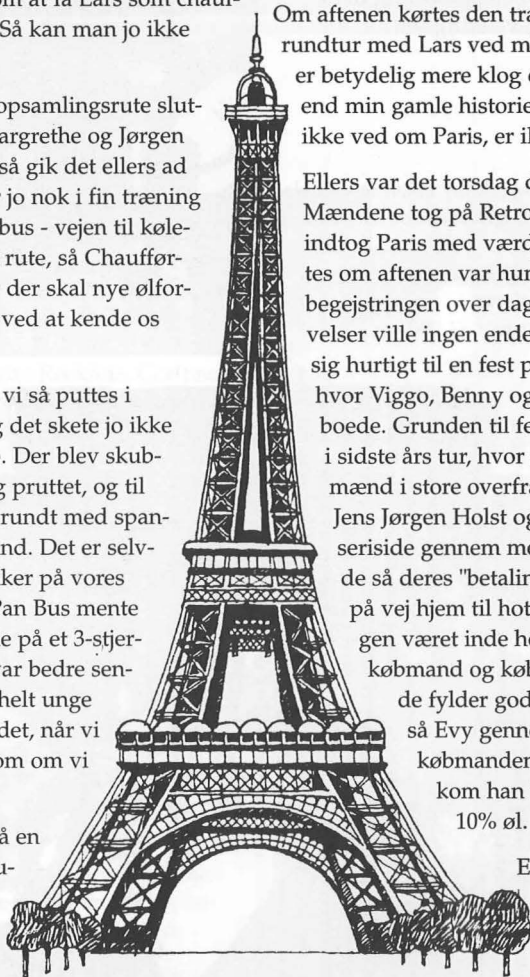
kørsel, så tiden blev fordrevet med en sindrig opgave, som vi delte ud. Mange syntes den var for svær, men alligevel var der 7, der fandt den rigtige løsning. Så der blev trukket lod, og det faldt ud til fordel for Jens Jørgen Holst fra Overlade.

Kl. 12.00 var vi ved hotellet - og hvilket hotel! Det var bestemt de 3 stjerner værd. Så pyt med det der med alderen. Resten af dagen brugte folk til at sunde sig og til småture. De mest garvede lagde hårdt ud, med Retromobile med det samme.

Om aftenen kørtes den traditionelle Parisrundtur med Lars ved mikrofonen. Og han er betydelig mere klog og underholdende end min gamle historielærer. Hvad han ikke ved om Paris, er ikke værd at vide.

Ellers var det torsdag der var DAGEN. Mændene tog på Retromobile, og damerne indtog Paris med værdighed. Da vi mødtes om aftenen var humøret højt og begejstringen over dagens indkøb og oplevelser ville ingen ende tage. Det udviklede sig hurtigt til en fest på "karlekammeret", hvor Viggo, Benny og Claus Christensen boede. Grunden til festen skal nok findes i sidste års tur, hvor et passende antal mænd i store overfrakker camouflerede Jens Jørgen Holst og hans halve karrosseriside gennem metroen. I år krævede de så deres "betaling MED renter", så på vej hjem til hotellet havde Jens Jørgen været inde hos den lokale købmand og købe 8% øller. Selv om de fylder godt, slap de hurtigt op, så Evy gennede Jens Jørgen til købmanden igen. Denne gang kom han tilbage med en del 10% øl.

Efterhånden var det også blevet spisetid, og nu da "aperitifen" var ind-



taget, så kunne man jo indtage middagen i en restaurant på Montmartre. Maden var lige netop blevet bestilt, da Bennys hår begyndte at "svede", og han ville hjem. Men Inge Søgård mente bestemt, at han ikke selv kunne finde hjem på gå-ben, men Benny insisterede på selv at slæbe sin "bjørn" hjem, så Claus og Orla fik ham sat på det rigtige spor hjem til hotellet. Det øvrige selskab fik deres mad. Hvad Lille Claus (Christensen) fik i sin mad, ved jeg ikke, men han kan da ikke huske den irske kaffe, han fik ved baren til dessert. Han ville iøvrigt slås på vejen hjem - med bilerne der kom kørende på gaden altså. Så Store Claus (Søgård) tog et forsvarligt tag i ham, og så fulgtes de pænt hjem i zig-zag. Jo, det blev sent inden der blev ro på hotellet den aften.

Det var der også en meget sur englænder, der påtalte ved morgenmaden den næste dag. Så resten af tiden var vi lidt mere afdæmpede.

De næste par dage gik, for hovedpartens vedkommende med Retromobile, og ellers med al den sight-seeing man kan overkomme. Jeg havde allieret mig med en flok damer, heriblandt Ella og Inge, som ikke havde prøvet metroen før. Her var der underholdning for alle pengene, da Ella nok så flot sendte sin billet gennem et "hul" og selv prøvede at gå igennem et andet "hul", mens en helt tredje gik igennem det rigtige "hul" og dermed brugte Ellas billet. Ella er dog ikke spor rådvild. Ned på alle 4 og kravle igennem, mens vi andre heppede.

I øvrigt var folk gode til at finde sammen i passende grupper, hvad enten de skulle på ture eller spise sammen, eller når man kom hjem på hotellet til en kop kaffe eller godnatdrink.

I år havde vi et par drenge på 14 og 16 år og deres forældre med. De to drenge fik jo selvfølgelig deres eget værelse og skulle selvfølgelig også prøve hotellets komfort af, ved at udfylde den bestillingsseddel, der lå på værelset. Og sørme om ikke det lykkedes at få serveret den store morgencomplet på værelset. Jo, de skal nok forstå at begå sig i den store verden.

Lørdag skulle vi være ude af hotellet kl. 12.00. Men også her mærkede vi hotellets service, da 3 af rejsedeltagerne måtte blive i sengen med influenza. I en sådan situation er det ikke spor sjovt at være henvist til gaden. Så hotellet stillede straks 3 værelser til rådighed - FLOT!

Lørdag aften havde vi fællesspisning på "La Panorama" - også en tradition, og kl. 21.00 kørte vi, godt mætte, ud af Paris. Godt på vej blev den sidste nye video med Finn Nørbygård og Jacob Haugård sat i videoen.

Turen hjem skulle også i år forsinkes et par timer. Denne gang på grund af en ulykke på motorvejen i Tyskland. Her blev vi ledet væk fra motorvejen ad små besværlige veje, for at komme udenom ulykkesstedet. For os der bare lå og sov betød det jo ikke så meget, men det gør det jo i højeste grad for chaufførerne, der skal overholde deres køre-hviletid.

Vel hjemme i Them sidst på søndag eftermiddag spredtes vi så for alle vinde. Mange med et "på gensyn til næste år". Så om alt går vel kører vi igen i uge 7 i 1998. Men mere herom i næste nummer.

Irma Lyster.



KØB & SALG

Traction annoncer sendes til:

Peter Juel Jeppesen, Strandgade 10B, 3., 1402 københavn K.

Evt. telefaks: 33 32 35 88/ e-mail: arkpeter@post4.tele.dk

Sælges:

Forskellige nyfremstillede dele som f.eks.:

Bagagerumsbund til Sport	700.-
Tagrender, pr. sæt	400.-
Bundplade med forstærkninger, Sport	1100.-
Benzintank - 1952	1700.-
Kontaktfeder for startrelæ	30.-
Chevroner f/ grill, alu	250.-
Chevroner f/ grill, forchromet	375.-
Liste omkring grill, alu m/ clips	250.-
Liste omkring grill, forchromet m/ clips	375.-

... få en komplet liste tilsendt

Endvidere kan skaffes dæk,

Michelin 165x400 1350.-

Michelin 185x400 1730.-

Olav Fredslund Jensen, 86 87 75 45

Sælges:

Citroen B15/6 1952, Kørende og indregist.

Citroen 11S 1937. Original og komplet, kun en ejer, men den skal restaureres.

Jørgen Kjær, 86983177

Søges:

Citroën 11 Normale Cab til fornuftig pris, skal være original.

Hans-Henrik Sørensen, Aalborg 98 16 87 09

Sælges:

Masser af brugte dele til TA, både mekaniske dele og karrosseridele.

Købes/søges:

Førkrigs-kølergitter til Normale med lille ovalt hul, mellemstykker (trekantstykker) ved forskærmene med de lange "horn" der går ned omkring kølergitteret og samlestykke til sidstnævnte. Evt andre ting til Commerciale-vraget - måske har nogen en skrotbil, der kan snittes nogen reelle stykker ud af...?

Jens Møller Nicolaisen, Kbh. 31 39 53 20

Sælges:

Kobling, komplet renoveret	1.700,-
Motorpakningssæt, Performance	600,-
Pakningssæt gearkasse	75,-
Foringsæt Mahle, ø 72	2.000,-
Foringsæt Mahle, ø 78	2.900,-
OS speedometer m. ur	500,-
Tudehorn (sæt med holder)	400,-
Tandstangsmanchet, gummi	60,-
Tandstangsmanchet, læder	200,-
Renoveret starter	1.700,-
Renoveret dynamo (2 modeller)	1.700,-
Kølerslanger	135,-
Bosch laderelæ 23A, nyt	520,-
Pakningssæt benzinpumpe	100,-
Bremseslanger f/b	250,-
Hjulcylindre f/b	400,-
Støddæmpere f/b	350,-
Lydpotte m. afgangsrør	800,-
Fabriksny bagskærm, venstre	1.500,-
Køler med nyt element	1.800,-
Bosch kvalitetsakkumulator 85A	765,-
- og meget mere, både nyt og brugt!	

Finn Lyster, tlf: 86 84 72 49.



Sælges:

Citroën 11BL Coupé 1938 urestaureret

Citroën 7C 1935 urestaureret

Citroën 7C 1937 urestaureret

3 stk. 2CV ca. 1950 - alle med stelnummer under 5000. Alle bilerne står i Nancy.

Finn Lyster, tlf: 86 84 72 49.